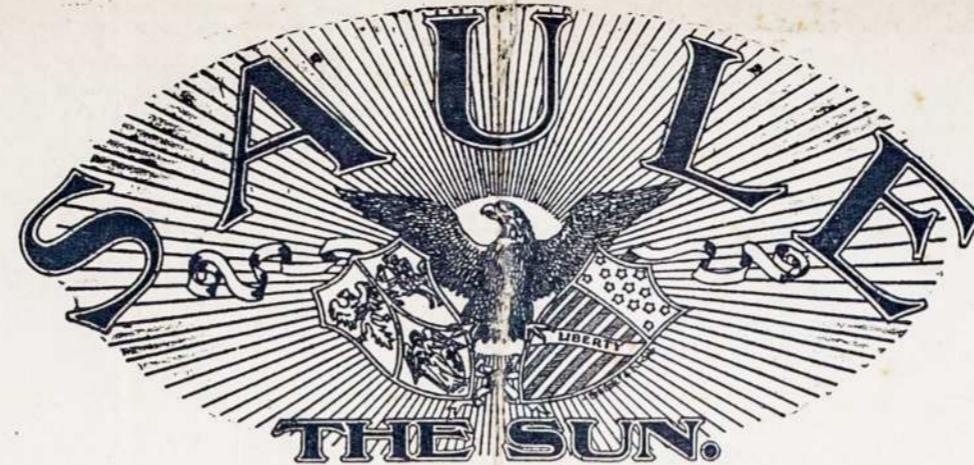


THE WEEKLY
"SAULE" = "SUN."
APPEARING EVERY THURSDAY

Subscription only Two Dollars per Year
Represents the interests of nearly 150000 Lithuanians residing in the United States and Canada, and the largest and most valuable advertising paper in the World.

Advertising rates on application.



No. 32

MAHANOY CITY, PA., DIENA 8 PIUTIO [AUGUST] 1895 m.

METAS VIII

Nedelinis Laikebrasztis

'SAULE'

Ira tai vienatasis, didzeunes ir geresnes laikraszta, tikrai lietuviskas aut swieto.

Kasztuoje : ant : meto : tiktai : Du: Dolerius.

Jag kas raszo gromata in rediste tai tegul tokli uzdeda adresa:

D. T. BOCKAUSKAS,

MAHANOY CITY, PA.

ENTERED AT THE MAHANOY CITY PA. POST OFFICE AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

Laikebrasztis "Saule," kaip issjant katalikus dzvare prie skaitto koznas Lietuvos, ba ne tra prievazas szwenta tikeljuli ir weda klasincius ant gero keler.

Kuningas P. W.

Cenzorius dzvaskiu rasteta.

Nedelinis Kalendoris.

Pjutis (August) turi 31 diena

8 c. Cyryko.

9 p. Romono.

10 a. Waryncio.

11 N. Tybureco.

12 p. Klaros.

13 u. Hipilito.

14 s. Euzebiuszo.

Ant 10 nedelos po Sekmiciu.

Ewangeliye pagal sz. Lukoszecus perskrime.

Anuo metu tar Jezus neku rie, kurie tikeja sawije kai, po teisus, o kitus nickino, ta panasuma. Du zmonis najejo iu batnicze, kad pasimelst: wienas parieuszas, o antras multiniokas. Parieuszas sto wedams ta pats pas sawe mel des: Diewe aczis taw kad n'e smi, kaip kitu zmones, pleszki, neteisingi, swetimotera na, kajpo ir tas multiniokas. Gaweju du kartus per nedele, duodu deszinties isz wiso, katuriu. O multiniokas stow damas isz tolo, nenejre ne akiu paket in dangu, bet musze in sawo krut ne tardams: Die we suseimk aut manes griezninko! Sakau jums: Iszejo szis nuteisitas in sawo amus no anu, nes kiekwiens, kurs sawe augszta, bus nuzemintas, o kas sawe zemina, bus iszaugintas.

PAMOKSLELIS.

Ewangeliye toji perserysti mus no puikibes ir idant but musze in sawo amusintas, ba Diewas labai bjauriasi puikeis, o tikitai del nuzeimintus duoda sawo miltestas, Szendien tar pus mus turine daug Farizeju ir daug multinioku! Wieni kitiems pirsztai iszkezinje wadindamai bediewies ir neteki leis, o sawe augszta tarida mi: asz duodu wisokes aukas! asz pasaukiai, o tas ir tas be wieriu, szluparnio ir jowai kiu. Brangus Diewel! O kas daugeuse daro waidus, kas daugeuse plwoje ir prowoje si, jagu ne tieje Farizeusai. Tieje po apdengalu skraisteta pabažnumo daugeuse bledes padaro. Tieje Farizeusai daro sarmata ne tekta katalikstai nes ir sawo tautai. Bro leil norint mes darijme ankas didziaus, norint pasininkai tume ir ant gatwos statome, o jagu ne zdusime geru waisiu, tai ira, geru darbu ne parodisi me ir ne pildisime, tai dangaus ue regesime. Geri darbat atidaro wartus dangaus!



No Redistes.

—o—

Guodotjni skaititoje! Pasutinai karta apparsinam, idant prisiusumet užwilkiuta užmo keste, ba priversti busim su laikit laikrasztis.

Laikrasztis iszteinantis Shendoah'e, po wardu „Nauja Gadyne,” kuris buvo rankosia ponu Bacewiczeus, o kuris pries meta prigulejo prie „Liet. Maks. Draugistes,” we leit atgal surgozu del tos drauwies drukarne u trukus bus perketas in Scranton ir bus po pri ziuri Daktaro p. Szlupo.

Tasai laikrasztis suwus neesi kisz prie tikibes reika, tiktai uszsmiimes darbininkiszka reika ir peiks wisoki dispozita uzdetu ant sprandu Lie tuviu.

Gali pranasaust jog tas laik rasztis tures gera pasivedima, Redakcje „Saulies” welini ka nogeresius klotes del to laikrasztis ir tarstopas del „Lie. Moks. Draugijos.”

Ponas Kazis Rodzewiczus Shenandoah'e pirkli mu ra prie Lehigh Valley dipo. Užmokejo 15,000 doleriu. Tal pinasi tam name salunas su laisnu in groserstoris. Diewe padek ira tai szaujas zmogus.

Hei, miletotei skaitmu! Pasikubinkite su pirkiniu „Tukstantis ir wiena naktiu bau jau ne daug turime, ba pas kui bus dukart tiek branges nes.

— Szeszios gowedos razbainiszko, apsiginklavusios in Remington karabinus, transki po Erwinska gubernirijo ant Kaukazo ir dabar susidejo in wieni kuopu po wadista Abdu Heyder chano. Pirmiau se uzpilinejo pawies apigardas, paskui widudienje kaimus, kuriuos apilesze degina. Wirus, kurie ne speje pabegt, užmuzine, o motres ir waikus paiminejo su sawim. Zandarai ne galejo razbainiuk apimt, parsauki 200 kazoku. Arti Meczino nakti 25 liepos susirem kai kai su rsibaianka ir kazokai turejo pabegt. Dabar isszinti 300 kazoku kurie susideje su pirmuineis medzioje razbainiuk.

— Dwarukije Wisokie, Weis, gmi. Seina paw, sudegi kluonau kunninga skazio Bag done Oginskio.

— Smilginose, Wilk, gmi. Star paw, sudegi triobos Jono Kasparawiczus.

— Lubave sudegi triobos keturiu okininku ir keturiu darzininku.

— Baragineje, Pagerminio gmi. Star paw, sudegi pirtis Jurgio Kizewiczus.

— Kit Karson tureje 5,000 giwen toju, wissou tosue misteusto tikta gal matit daugbia tusciu buteliu primetiut, bleszines wskotias no sieru rei szebato. Priezastis isszintisztimo tu mietu ira sausuma ir wiedimas blawistes per tempren sus.

— Kardinočas Gibbonsas iz Baltimores, pribuwo iz Rheims in Pariziū, kur sz. Sul pie usztrukis keles dienas, pas konia kelaus abgalos in Amerika.

— Kardinočas Gibbonsas iz Baltimores, pribuwo iz Rheims in Pariziū, kur sz. Sul pie usztrukis keles dienas, pas konia kelaus abgalos in Amerika.

— Jau Bułgarijos kuningas kurtas Ferdinandas ne su griz dangu in Bulgarije, kia Maskolei jo sugriza remtu, tai tada. Isz to kaip rodos pasidaris Bulgarijo dideli miszatris ir kaipe girdet, pasi rengi ant pasikelimo. Maeko lej isz to dziaugesi ir laikua tagus iszketiai kad gant koja inkelt. Austria su Prusias susitar laikitis uz ranku ir ne daleist Maskolas.

Bulgarije ira mažiuki wiesztapate, nes už ija gali ne trukus iszkipti Europeine waina in uszstot dideli reforma.

— Antroje tarsietai tikslias ne pareis....

— Mahanciua puikamislei wirai, ketina atnauinti draugies tei bialwistes Sz. Jono. Mažas kasztas, ba randasi tas pats czarteri o ir konstitucijos. Dabar atsirado puiki proga po sutartie penu saluninku. In laika poros dieniu, jau susira baziertei.

— Antroje tarsietai tikslias ne pareis....

SIBEROKA.

Drama 4th aktuose, 5th atidengose.

Paraszi Wladyslawa Sorewiczu,

profesoris ir organista Mahanojus parapijos.



Tolesnis traukis.

Scena III.

Tie patis, waitas, Weronika Motiejukas ir Strazdas, Strazdas insidamas gūtum.

Strazdas: - Tegul bus pagarbintas Jezus Christus.

A. - Ant amžiu amžinu.

Weronika in Ona.

W. - Gerai, sveiki panele. (in Motiejukas) Pabaziuok panelei in ranka.

Motiejukas kawojest už motinos, grauze kepure, ir taikosi už andaroko.

M. - Kad sarmatinuos.

Ona a. a.

O. - Kas tai cze dabar.

A. - Prasrau svečius sest.

S. - Pąstowesim. Mes cionai atejom su rei kālu, jagu ne palaikis už bloga, žaimės.... a tejom, kaip tai sako in pirsilius, pas jusu dukteri, eina su wito sunum, ponu Motiejui.

W. - Pa... tetei in ranka.

Motiejukas k. a.

M. - Kad sarmatinuos.

A. - Labai esu džiaugsmingas, kad sawo namuose galu turet tokius svečius, ir kad sunus teip turtingo ir su uedu žmogaus, storojes rankos mano duktars. Ale man rodös, kad isz tu szeudu ne bus grudu delto, kad mano duktas padejo ranka sawo žinomam jums Stanisłowi, kuri pirma septinių metų in Siberijo ižgabeno. O ant golo, tas daikas priguli prie duktars.

S. - Tai kaip dabar bus pana Ona?

O. - Wienam atidavus sawo szirdi, turui igi smert but jam wien. Ar-gi asz galecze eit už jesus sunaus žinodama, kad ans wargdam. Siberijo tur wiliu kad sugrižes ras, katrą jiam priekiwiernasti pries abrozo Panos Szewczewios. Asz misliu kad to jus niekad nog mane aerekaalus.

S. - Ar daug numirelu atsikele, teip ir jis Siberios sugrūs. Geriau sakikit, kad Motiejus, ne patinka, ba toks nedrasus.

W. - Delto kad da jaunas. Asz ir tokius buwau, o kaip gera boba gawau, tai dabar ir waitu likau.

O. - Asz ne esmu ant tiek smarki kad galęcze wira waldit, manim tur wiras apiekawotis ir waldit. O ant galo asz esmu biednesne ir senesne, teip kad wisai mudwieju mislis ne sutink.

Weronika in szalissiu.

W. - Tai sznekekit tolau kume.

Szalissiu krapsto gaiva.

S. - Szneka kip filozopas, nežinau, ar inwei-ksiu. [in Ona] Tai matit kad jokios pricinios nerandat, kad tik noretumet, tai ir eitumet, o ka, waikinas labai dailus kad biski ir kwaikawotas, tai nieko ne kenke. Wisad gereu kaip Wirs kwaikas.

O. - Negalu to padarit.

W. - Kad ne, tai ne. Ner ko perdaug už siupilt, pamatisim ar nesigailest. O asz del sa-wo sunaus, wis merga gausiu.

M. - Teip mama teip. Bartkuviene Mare, tai gereuse man patinka.

W. - Tilek snargli, asz žinau ka padariu. Eiwa kume namo, tegul ije saw ūauke, kol numeris atsikeles.

Teip gereuse kaip plikas su plike apsipa cziuas, o mano sunus gaus saw merga.

M. - Ot Mare Bartkuviene, tai ije nors snu-ki raudona tur.

A. - Poni waitiene, mes nesiulismime.

W. - Tai ir gerai. Norejom jums šokas pa-darit, o koo ne norit, tai gal saw cze badu isz stipt, jokios pagelbos ne duosim.

W. - Žinoma kad ne.

A. - Prasrau ne sirtg swetima liga.

W. - Kokj tai man ponai ant swetimu szuk-szu.

A. - Labai gražei prasrau....

O. - Tegul bus gana tewai.

A. - Kaip tie gal atjeje in mus namus to-kius daigus sznek.

O. - Ganz, geriau praszon eit in kita stanci-je (nor iszswest po deszinei.)

A. - Ka? ar mes.... pries juos turim nusi-zemint.

O. - Žinoma kad durnems reikė nusileist (iszinea po deszinei.)

Gurguls ineina.

G. - Na, o kaip reikafas?

W. - Nieki.

G. - Kaip tai? Ar tai jie ne namieje?

S. - Kaip ne, ira, ale suwis nenor szne-keit, iszejo in kita stancije. Matit kad mes per prasti del jiu.

W. - Tai wis per jius pricinie.

Gurguls ineina.

G. - Na, o kaip reikafas?

W. - Nieki.

G. - Kaip tai? Ar tai jie ne namieje?

S. - Kaip ne, ira, ale suwis nenor szne-keit, iszejo in kita stancije. Matit kad mes per

prasti del jiu.

W. - Tai wis per jius pricinie.

G. - Kaip tai? iszejo, o jius cze paliko, tai ira pažeminimas unaro. Žinot kā tai žnocija, tai ira tas pats, kad jius paczus už duriu. iszmes-tu.

S. - Asz ir teip mislinu.

W. - Ka mane? Waita, turetu iszmest už du-riu tokis szumbajoris, ka isz musu šokos giweni-ma doro.

W. - Iszwirat jin wiši isz kaimo.

G. - Budams jusu wietoj asz ir nekitaip pa-daricze.

W. - Pałauk asz jin pamokisiu.

Scena V.

Tie patis ir Smira.

Smira ineina gūtum.

S. - Atwažewo kokis aficerius ir reikau-je kwatieros.

W. - Te taw, o cze kwatiera da negatawa. Pasakikit kad jis cze atieciu. (Smira iszine)

G. - Man rodös, kad ta diakaduoni tuojaus iszwirat szumis szeka pjaut, o ta kwatiera ture-tum del aficerio.

W. - O teip! tai iszmintinga mislis.

W. - Žinoma iszwirat, tegul saw. eina oszku-ganit, tai zinos kas tai ira waitas, niekina waito sunum, tai tegul saw eina ant sausus girriu.

Scena VI.

Tie patis, Wladimiras ir Smira.

Wladimiras: - huzarskai apsiredes, jaunus, dailus.

W. - Kto zdies waitas?

Waitas stipesti.

W. - Teip, asz esmu.

W. - Jest dla menia kwatera.

W. - Teip ira.

W. - Tai nuweskite mane ant moju kwate-ru.

W. - Cze bus del jusu kwatiera.

Wladimiras in smira.

W. - Suneszk czion mano daigut.

G. - Jagu cze del mano aficerio bus parank-szta, tai gausim kita kwatiera, dabar wienas žmo-gus tur užemes, ale kaip waitas prisakis, jis tuo-jaus isikraustis.

W. - Tuojaus bus wiskas gatawa. (Smira eina su walizoms) Argirdi Smira, eik pasakik, tegul Anupras tuojaus czion atieina. (Smira isz-eina pokarei) Perprasrau ponus užsidėsius medali, tai galesiu wiska padarit.

Scena VII.

Tie patis ir Anupras.

A. - Ko ponas waitas reikaujet?

W. - Liepiu taw wardan wiereusibes, idant ka greiczaus iszksraustitum, be jokio prieszin-gumo.

A. - Kas tai? Delko? laikas mano baigesi-til ant szw. Mikolo.

Gurgulis a. in waita.

G. - Jau senei pasibaige.

W. - Ne sznekek dang, ale neszkis laukan geruo-ju, ba kaip ne, tai liepsi wiski iszmetit.

A. - Darikit kaip jums patinka, qsz tik pa-sakau, kad waitas daro arseu usz keule.

G. - Tas ira paniekinumas waldžios.

W. - Apsizurekut, ba asz esmu waitas.

A. - Man wis tiek, užpikote ant manes už tai, kad nedauwe juma sawo durtu. Asz ne paisu-pan, pasakeu siki darikit kaip norit, o asz sa-wo waikis ne parduisi tiems, katrie ne werti zmonemis wadint.

G. - Jus mes wusus už nieka žaiok.

A. - Tai wis per tawo priežaste, ale pałauk, Diewas taw to ne downanos.

G. - Ar-gi ta grazu?

W. - Iszmest laukan kaite.

S. - Ka? ar jisai czion isz mus juokus daris, [begu prie Anupros ir sieke] Tu wagies kakłas, tu razbaininke.

Anupras stragei.

A. - Leiskit arceian, jus chama - asz jums cze giwiems skura nułupsiu.

W. - Ka? ar mes chama? (priszoko prie Anu-pro.)

One ineina greitai stoja už tewa.

O. - Tewe, del Diewo meiles, atsitraukit. Wladimiras pasikeles in waita.

W. - Agirdi waita, tuojaus kad but kwa-tiue, ba prieszungam karte, turui raszt rapporta na-czelnikui kad juwede mano in kokius namus ir razbaju kele.

G. - Perprasom ponas aficeria, jums kwa-tiera ira gatawa, tik kad tieje žmones ne nor ge-ruju iszeit, reik juos iszmet.

Wladimiras a. s.

W. - Reik su jeis kitai apsiejt. (in waita) Sakote cze mano kwatiera.

W. - Teip ira.

Wladimiras liepdams,

W. - Tai prasrau nesztis laukan, asz pas save razbaju darit ne pawelinu,

Waitas in Anupra ir Ona.

W. - girdit dabar, kraustikites ka greiczaiu-se, szefau.

Wladimiras in Anupra ir Ona.

W. - Jus turit cze but. (in waita stragei) Pasakeu siki kad szefau isz czion.

W. - Kaj tai?...

Wladimiras rodidamas dures.

W. - Pro cze galit iszeit.

W. - Matote, ija pasiliku saw, kad but sma-geu.

Scena VIII.

Wladimiras, Onupras ir Ona,

Ona gaudišesi prie tewo.

O. - Eime isz czion ka greiczeuse.

A. - Perprasrau poda, kad ne paklauso, ir apleida kwatieros deito, kad nežinojau jog tai ir prizneczita del jusu.

W. - Galit ir ant tolais spakainei giwent, o asz isitekiu tam mažam name, ir no mane jokios kriwidos ne turest.

O. - Tewe, slobna man darosi, gawia mano sunki. Ne žinai ant ko tas wisas pasibaigas.

W. - Weskit sawo duktore namon ir ssz-jums užtvrinu, kad jokios kriwidos nedarisiu, ale jusu apgintojus busi.

Ona apsiruoja ant tewo isziedama tari:

O. - Tewe, ar-gi gal but maskolus mus prie-telu kad musu brolei mus persekojo.

A. - Wisaip ant swieta atsitinka. (Iszinea po deszinei.)

Scena IX.

Wladimiras i spats ziure dama santi.

KNINOS:

* Spandintos ♦ loche ♦ drukarne ♦
D. T. Bočkauško

Mahanoy City, Pa.

Tukstantis Naktu ir wiena, arm
biskos historijos \$ 4,50

Keturių historijos apie Badery ir Patogu Dohara, Ali-Baba ir 40 raz
aininkai, Stebuklinga Lampa, Sep
tinis mokinis wirus \$ 1,00

ABECEŁA, arba pradžia skajtim
del lietuviškų valkių ir del suau
gusiu 25c.

"LINKSMI WAKARAI" dwi
dalis strač knyga kury taipyna sawi
je wysokas pukies historyes, dajnas,
pasakeles ir t. t. \$ 1,00

Historye apie giwenimą wargdie
nes 35c.

Neužmokamas žiedas, historye su
wysokas panazis in Aladyna 45c

Grandus werkmai, arba apsimis
mas apie muka. Wiespaties Jesusu
Pono 15c.

Kaip ingi pyningus ir turtu 15c
Septinių kelones Symbod, Historijo
žibai gražiai apie Nuredyną ir patoga
Persaiti. Historijo puikus ir gražes
sne apte Genemą, sunu Abu-Ebe
newališka meilės, Apiai kuningalaik
szt. Zejna Alasnamą ir apie karalų
geniusus 50c.

Moraliskas Kabala, ka iszrodo ate
te žmogaus 25c.

Markus ir Aurelianas, aprasymas
Isz pirmutiniu alium Krikstzonis
ku 25c.

Newaloje pa Maurus 50c.

Tris pukius istorijos apie
Irlana, arba nekalbū suspausta,
2 Zmogus kuris norej turst daug
piningu 25c.

3 Kas padare geriau 25c.

Izguldimas sapnu 15c.

Ar turi ne
apdarita
Kninga?

Jagi turi la
prisius in Ma
hanoy in lietuvi
drukarne, kur randasi wiet
ADIRBT KNINGE

Uz Aukso Altari ir didžių Szaltini
nog \$1,00 iki \$1,50. Mazas Szalti
nis nog 75 centu iki \$1,00.

Prisiuskite per paczta sulrus
Kninga o ir druge pinigus
uz apdarima, o tureste
Kninga kaip nauje.
Address:

D. T. Bočkauško,
Mahanoy City, Pa.

Naujes Lietuviškasis

SALUNAS
Mot. Slawicko,

ant West Col. 339, Shenandoah Pa.
Ira tai smagiausie wiet del užimio
o wilei turki gerimus ir koz
nam grotai pirtanauje. Pas sawa
pas sawa wira!

10-14

Augustus Weberis,

Sudzia pakaujas, arba Skwajeris

Jago kas turki koki rejkata, tegul
musiduoda pas ji. Giwena ant

W. Pine Hill No 26 Mahanoy City.

Ar nory gaut roda?

R. P. Swank,

Laferys (abrona.)

MAHANOY CITY - PA.

Offiss: buona prie pacato ant wyrėzus lucezes.

Ejekite pas ji u wysokos rejkata. 64-98.

W. C. Cimielaukas

Glaunias Agentas

Kuris pristato sūt in wius salunas
Shenandoah ir del aplinkinių salu
ninku.

Atus labai giaras ir skanus,

Prie dusatos ir szirdies litpus,

Gali giart karalei ir pratotai,

Barininkai ir wioki, dzentelmonai

Krautuwe po numaru

311 E, Center Hill. Shenandoah, Pa.

PATENTS
CAVEATS, TRADE MARKS
COPYRIGHTS.

CAN I OBTAIN A PATENT? For a
full answer to this question, see our
Handbook of Inventors' Protection, which
contains strictly confidential information.

A Handbook of In
ventors' Protection, published by the
same authors who sent free.

Patents take from 6 to 12 months to issue.

Can we get a patent? & Co. receive
specimens in the Scientific American, and
out to the inventor. This splendid paper
with its illustrations, is the best paper in
the world, and has the largest circulation of
any scientific work in the world.

Building Edition, monthly, \$150 a year. Single
copy, 15c. Postage paid. Send us your
specimens in colored, and photographs of new
and original inventions, and we will send you
the latest designs and secure contracts. Address
MUNN & CO., NEW YORK, 361 BROADWAY.

Pasakorius

—:o:—

Isz kningu Fr. T. Poznanue.

—:o:—

TOMAS XI.

—:o:—

Linksmas Motiejus.

Motiejus buvo tikru pavida
berniuku; drutas ir skabrus;
teisius ir paklusnus; prie kožo
dabro emesi smage; o ne tingus;
kaip skudrelė, linksmas kaipo
witurelis, miklus kaipo wo
were. Tieje wisi apsieimai Motiejus
linksmis vienam patiko o la
beuse godam ukininkui jio, ku
ris labai džiaugesi isz darb
szus bernuko no rito igi wa
karu; tiktai prie pabaigos meto,
kada faikas izsmokejimo af
gos prisiartindavo, muso uki
ninkas nose nuleisdavo. Nes
kada Naujas Metas atedjawo,
o geras Motiejus ne praszi usz
tarnista, tada ukininkui ak
muo no szirdes nuslinkdawo.
Misino saw:

E, tai ne szlektai; pig
snio berno ne galu gaut, tegul
Motiejus liekti ir ant kito meto
Gerdzis Motiejus, kaip augsz
tiau pasakita, nieko ne norejo,
nieko nelkelo: priguleit ir
tolaus dirbo kipracta meta.

Izgirdias tali Motiejus paszau
ki:

Tuojaus, ta pauksztai tu
rest! — paemi no peties puszka,
sziwi in ta weta isaj kur ba
sas pauksztai izsetinejimo, — ir
pauksztai nupolu in kruma an
ganciu erszkezieci.

Ejkie zide ir iszimk ta
pauksztai.

Uj wai, kad jiam impo
li in tam astru kruma, kaip
jiam isint? Nu as bandisu,
Zidas ne trukus in lindo in
kruma erszkezieci, isz godumo
ne ziuredamas kaip duria.

Dabar wireli turu pa
meigt smuika, — pamisimo Mot
iejus; paemi sutaisi striuas,
patruaki smicze — Zidas
pirmiause pradejo drebet, pas
kai paozkinet rankoms ir ko
joms szwituot! Juom gre
cziu Motiejau grajna, tuom zi
das smarkiai szoka; o eze fak
monai zido no erskeziei szmo
tai unpuoline, zidas drasko,
peisus ir barza nemisazdrind
gai szkuoja, kraujai tiszka
isz cielo kuno. Szoka kaip
padukias ir klickia isz skau
smo: Aj waj, aj waj! nustok
ta waikina, nustok! jau as ne
daifakius. Uj waj, mir!

Nieko ne maczino — norom
ne norom, ukininkas turejo uz
moket, sieki in masznelia. No
se nuleido in susirauki, kaip
Motiejui iszskaitai ant rankos
— kalbedamas:

Matsi, tai usz tris metus
uzmokesčio!

Ir geras Motiejus misino,
jog tai gana daug piningu; pa
emi ir gražei padekavo, de
damas in kiszeni piningus. mi
slidamas:

Ugi kam tolau dirbt
kaip arklui? juk asz esmiu tur
tingi zmogus, ejus, dabar in
swieta, pamatusi miestus ir
swieta, giwensiu luosas-kaipo
paukszteli, — kap kokis ka
ralus!

Ant gado kada jau zidas
wos kewpavo ir rankogali su
wisiai pinigai atidawi, praszi
damas idant jau ne gratu, pa
gaiko Motiejui smirdelio ir ta
ri:

— Na, tai priimu pinigus
uz manu turbace.

Motiejus pamates galungawa
suwiai, kaip wireli ne
usztraus ausi padejas ant
smuiko! Wisus zmonis, katri
tik prie kartuviu rados, ro
dos alektrika perveri, zidas,
budelis, sudze, wirszioknai
miesto, ir wisi zmonis pradejo
szkinet, griebei, wienas usz
antro, pradejo suktis, rankoms
ir kojus in szales szwituot ir susi
kraus, suzus su tuon, prie kur
stoweo, o szoku kaip padukias. Szo
ku, ka su sawo ponais atbegu,
wius raganinges smuikas sujudino.

Motiejus zidumas in gimziantus
padukelas, graino ir graino, rod
os niekad na palstu. Pasiutuus su
kraus, suzus su tuon, prie kur
stoweo, o szoku kaip padukias. Szo
ku wisi: dideli ir mazi, seni ir jauni,
ponai ir tarsi, ir szunias suszakabin
szoku, ka su sawo ponais atbegu,
wius raganinges smuikas sujudino.

Zidas iszwežlojas isz erske
cziu krumo, dairesi ilgi Mot
iejus, o kada ne mati, pradejo
keitir ir plust net szias skam
be. Paskui pradejo misit
api tai, kaip atimt sawo pinin
gus.

Parwežlojo namon, isszitai
siek tiek isz zaidulu, nubego
in miesta ir apskundi Motiejus.

Aj waj, ponas zdzuiai
aj waj, kas su manu atsiti
ko, — kalbejo zidas; žirek
ponas zdzuiai kaip as isrodai;

esmiu suterotas, kruwinas,
kaip ne sutwerimas. Wienas
fatas, razbininkas, mane gir
rioja uskluo, sumuszi, supjau
sti su peilu ir pinigus, aj
waj! mano auksa! mano sida
bra. Praszu ponos zdzuos je
kot tam razdainika ir ink
stiu, in kaledja! Aj waj mir!
— Gera, iż duszios atiduo
siu; imkje ir džiaugkis, asz je
ji apsejusiu!

Mazas zmogelis meilei usz
klauskas, asz ne esmiu wienas isz
laimingu; manu wardas Motie
jus. Esmiu laimingu ir luosu
no ergelu, ba turui sveikus
sunarius ir kiesenje piňa tri
ju metu; tai ko tureta rupin
pintis?

Mazas zmogelis meilei usz
klauskas:

O kiek tu turi piningu?
— O daug, net tris rublus!

Mano milemes, dowano
kie man tuo pinings! ba
kai matai, esmiu maziulel
ir siňu, tai uždirbt ne galu
tu-gi, kaip dabar kalbejai, tu
ri sveikus sunarius, tai saw
lengwai duonos kasni uz
dirbs!

— Gera, iż duszios atiduo
siu; imkje ir džiaugkis, asz je
ji apsejusiu!

Mazus matidamas suzeista
zida! — ar gal jin kokin žalnieri
su szole teip ukapoko!

— Uj, ne, tai buwo razb
ai. Kad esu geru waikina
tai užtawo tuos tris rublus,

iszpildištu taw tris norus; isz
rink saw ko tawo szirdis tro
ksza, o tas tuojaus stosis!

Pamisino swi Motiejus: —
Ar tai ne bus raganius. — Ge
rai! — tari in zmogiti: — Asz
pirmiause noretan turet giera
puszka, su kuria kožna karta
galetai patakti; noretan le
tret smuika, ant kurio
kada užgraftu, kada wisi sz
kutu; treczes mano geismas ira
idant ninkas mano prasimui
ne atskuti.

Motiejus intikedamas insmui
ka, nieko saw isz to nedari,
atsakinėje drasei ant klausim
ne sripumino apie atete. Kal
bejo, jog židas jiam gerwalei
rankogali su piaingais atidawi
usz graju ir jog židas kaip pa
siutus erszkezieu szoku.

Aj waj, tam gojus melo
ja! — paszauki židas,
Tas teisiminas Motiejus ne
pertirkino sziwotis, idant
ninkas nose nuleisdavo. Nes
kada Naujas Metas atedjawo,
o geras Motiejus ne praszi usz
tarnista, tada ukininkui ak
muo no szirdes nuslinkdawo.
Misino saw:

Motiejus antikedamas insmui
ka, nieko saw isz to nedari,
atsakinėje drasei ant klausim
ne sripumino apie atete. Kal
bejo, jog židas jiam gerwalei
rankogali su piaingais atidawi
usz graju ir jog židas kaip pa
siutus erszkezieu szoku.

Aj waj, tam gojus melo
ja! — paszauki židas,
Tas teisiminas Motiejus ne
pertirkino sziwotis, idant
ninkas nose nuleisdavo. Nes
kada Naujas Metas atedjawo,
o geras Motiejus ne praszi usz
tarnista, tada ukininkui ak
muo no szirdes nuslinkdawo.
Misino saw:

Motiejus antikedamas insmui
ka, nieko saw isz to nedari,
atsakinėje drasei ant klausim
ne sripumino apie atete. Kal
bejo, jog židas jiam gerwalei
rankogali su piaingais atidawi
usz graju ir jog židas kaip pa
siutus erszkezieu szoku.

Aj waj, tam gojus melo
ja! — paszauki židas,
Tas teisiminas Motiejus ne
pertirkino sziwotis, idant
ninkas nose nuleisdavo. Nes
kada Naujas Metas atedjawo,
o geras Motiejus ne praszi usz
tarnista, tada ukininkui ak
muo no szirdes nuslinkdawo.
Misino saw:

Motiejus antikedamas insmui
ka, nieko saw isz to nedari,
atsakinėje drasei ant klausim
ne sripumino apie atete. Kal
bejo, jog židas jiam gerwalei
rankogali su piaingais atidawi
usz graju ir jog židas kaip pa
siutus erszkezieu szoku.

Aj waj, tam gojus melo
ja! — paszauki židas,
Tas teisiminas Motiejus ne
pertirkino sziwotis, idant
ninkas nose nuleisdavo. Nes
kada Naujas Metas atedjawo,
o geras Motiejus ne praszi usz
tarnista, tada ukininkui ak
muo no szirdes nuslinkdawo.
Misino saw:

Motiejus antikedamas insmui
ka, nieko saw isz to nedari,
atsakinėje drasei ant klausim
ne sripumino apie atete. Kal
bejo, jog židas jiam gerwalei
rankogali su piaingais atidawi
usz graju ir

LEHIGH VALLEY RAILROAD

Prasidėjo nog Mojaus 12 1895

EP Passatėrės vadinėjentis iss Norko tegu eja ant dipo ant ulicės; Foot of Cortlandt arba Derbroses gll. [Pennsylvania ferro (tawlevo).]

Det norinčius vėznot pašventinti trečen, at ejna tame laike ir t tales wietas: In Penn Ha-

vington, Catawissa, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Philadelphia, Westerly, Delano ant

6.00, 7.50 9.30, lezit, 12.25, 3.11 po pliet.

In Hazleton, 6.00, 7.50, 9.30, 11.00 po pliet.

At Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ul-

ler, Athens, Waywyell & Elmira, 6.05 9.30 lez

rit, 12.11 5.42 po pliet.

In Scranton, Buffalo & western ant 6.05, 9.30 lez

rit, 12.11 5.42 po pliet.

In Haven Run, Centralia, Shamokin 8.00, 9.30 lez, 11.00, 12.25 3.11 po pliet.

In Sunbury ir pointe on Penna. R. R. 10.50, lez

rit, 1.16 5.42 po pliet.

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ul-

ler, Athens, Waywyell & Elmira, 6.05 9.30 lez

rit, 12.11 5.42 po pliet.

In Scranton, 6.05, 9.30 12.25, 3.11 po pliet.

In Haven Run, Centralia, Shamokin 8.00, 9.30 lez, 11.00, 12.25 3.11 po pliet.

In Buck Mountain, New Boston, Darkwater, St.

Clair, Pottsville ant 7.00 11.19 pries pliet.

In Yates, Shambra, Girardville, ir Ash-

land 6.05 9.30 lez rit, 12.15, 1.15, 5.45, 8.00 po pliet.

In Delano 6.05 7.50, 9.30, 11.00 lez rit, 12.25,

3.11, 5.42, 8.25, 10.00 11.00 po pliet.

In Buck Mountain, New Boston, Darkwater, St.

Clair, Pottsville ant 7.00 11.19 pries pliet.

In Yates, Shambra, Girardville, ir Ash-

land 6.05 9.30 lez rit, 12.15, 1.15, 5.45, 8.00 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston & Lackawanna, 6.05 9.30 lez rit, 12.15, 1.15, 5.45, 8.00 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston & Lackawanna, 6.05 9.30 lez rit, 12.15, 1.15, 5.45, 8.00 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.

In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo & in Wilkes-Barre 6.05 9.30 lez rit,

11.00, 12.25, 3.11 po pliet.